

Anwendungsbereich

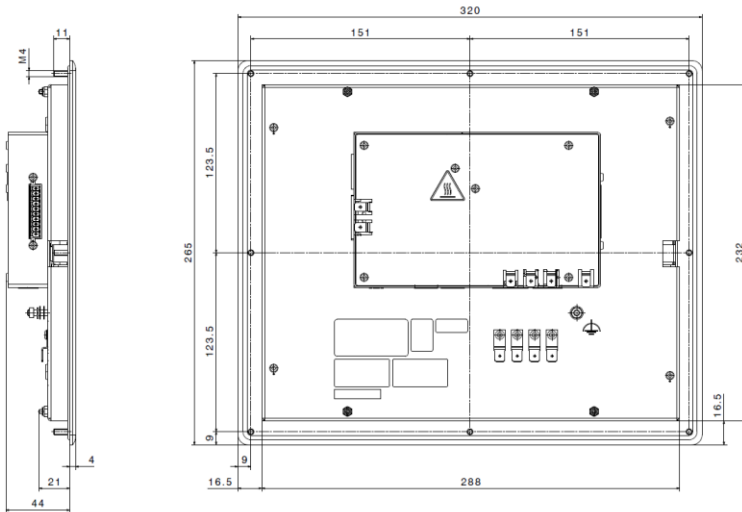
Der Scout ist ein Bedien- und Anzeige-Gerät und als Betriebsmittel zum Einsatz in industrieller Umgebung konzipiert. Andere Anwendungen erfordern Rücksprache mit dem Werk. Bei nicht bestimmungsgemäßem Einsatz und eventuell hieraus resultierenden Schäden haftet der Hersteller nicht. Dies gilt auch für den Einsatz in Netzwerken, die durch den Anwender unzureichend gegen nicht autorisierten Zugriff gesichert sind. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Betriebsanleitung.

Inbetriebnahme

Beim Betrieb elektrischer Geräte stehen zwangsläufig bestimmte Teile unter gefährlicher Spannung. Arbeiten an elektrischen Anlagen oder Betriebsmitteln dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder von unterwiesenen Personen unter Anleitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft den elektrotechnischen Regeln entsprechend vorgenommen werden.

Montage

Einbaumaß: 290 mm x 235 mm



Bedienungsanleitung

Scout E 862 DE
ES6 Software E 865 DE

Range of application

The Scout is a HMI with for the control of operating and monitoring actions in industrial areas. For other applications, please consult us. Kendrion Kuhnke is not liable for any possible damages resulting from use in other than the designated applications. The same applies to utilization in networks the user has insufficiently secured against unauthorized access. Such risk lies entirely with the user. Observance of the operation instructions is considered as part of the units' designated use.

Commissioning (electrical connection)

During electrical operation certain parts inevitably carry lethal voltages. Work on the electrical system or equipment must only be carried out by a skilled electrician himself or by specially instructed personnel under the control and supervision of such an electrician and in accordance with the applicable electrical engineering rules.

Assembly

Front Panel Opening: 290 mm x 235 mm

Operating Manual

Scout E 862 GB
ES6 Software E 865 GB

Kendrion Kuhnke Automation GmbH, Lütjenburger Straße 101, 23714 Malente, Germany, Phone +49 4523 402-0
www.kendrion.com

deutsch

4/4

english

Dok.-Nr. 10265145 / Version: 2022 08 30

Scout 1206/1226*

Embedded Panel PC

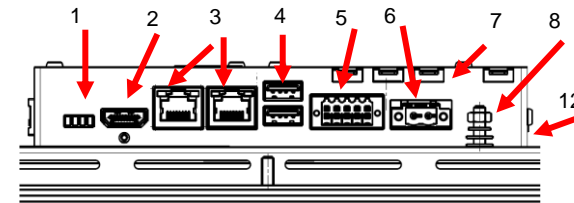
Frontansicht



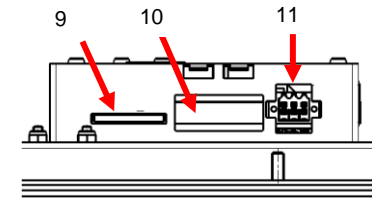
Front view



Anschlüsse



Connections



Legende

- 1 Statusanzeige
- 2 HDMI Anschluss (X1)
- 3 Ethernet (X2, X3)
- 4 USB (X4)
- 5 RS-485 / CAN2 (X7)
- 6 Stromversorgung (24 V DC -15% +20%) (X9)
- 7 Funktionserde Steckkontakt
- 8 Funktionserde
- 9 SD Kartenschacht
- 10 Batterieschacht
- 11 RS232/CAN1 (X8)
- 12 Integrierte Digitale I/O (X10) (Option))



Elektrostatisch gefährdete Bauelemente: Anschlusskontakte der Steckverbinder nicht mit den Fingern berühren.

Legend

- 1 status display
- 2 HDMI (X1)
- 3 Ethernet (X2, X3)
- 4 USB (X4)
- 5 RS-485 / CAN2 (X7)
- 6 Power Supply (24 V DC -15% +20%) (X9)
- 7 Functional earth Plug contact
- 8 functional earth
- 9 SD card slot
- 10 Battery slot
- 11 RS232/CAN1 (X8)
- 12 Integrated digital I/O (X10) (Option))



Electrostatically endangered components: Do not touch the connection contacts of the plug/socket connectors.

deutsch

Dok.-Nr. 10265145 / Version: 2022 08 30

english

1/4

Funktion

Der Scout ist ein Bedien- und Anzeige-Gerät für die Montage in Bedientafeln.

Systemdaten

Bauart: Gerät für Fronttafeleinbau
 Displaytyp: TFT mit LED Hintergrundbeleuchtung
 Auflösung: VGA, 800x600, Helligkeit: 400 cd/m²
 Lebensdauer der Hintergrundbeleuchtung:
 50.000 h (50% max Helligkeit)
 Touchtyp: 4-Draht analog resistiv
 Prozessor: i.MX6X (QuadCore)*, 1 GHz
 RAM 512(1024) MB, 128 kB remanente Daten
 Laufwerke: Flash disk 256 MB, SD- Card Slot
 (4GB eMMC)*

Betriebssystem: Yocto mit RT Patch
 Open Source Lizenzinformationen sind Handbuch unter dem Punkt Lizenzen zu finden
 Serielle Schnittstelle: 1 x RS232,
 1 x RS485 galvanisch isoliert

Feldbus:
 1 x CAN, 1 x CAN (potentialgetrennt),
 EtherCAT[®] über Ethernet
 USB-Schnittstelle: 2 x USB 2.0 host
 Netzwerke: 2 x Ethernet 10/100Mbit – RJ45
 Versorgungsspannung: 24 V DC -15% +20%
 Schutzart: IP 20, Front IP 65
 Zulässige Umgebungsbedingungen
 Lagertemperatur: -25...+70 °C
 Betriebs-Umgebungstemperatur: 0...50 °C
 Relative Luftfeuchte: 5...90 % (bei 25°C)



Gewicht: ca. 950 g

Abmessungen:

Breite: 320 mm
 Höhe: 265 mm
 Tiefe: 48 mm (+ 5 mm)*
 Einbautiefe: 44 mm (+ 5 mm)*
 Frontplatte 4 mm

Stromversorgung, "24V DC" (X9)

Anschluss 2-polig, Stecker, 2,5mm²

Pin	Funktion	X9
1	+24 V DC	
2	GND	

 Eine zu hohe Spannung bzw. eine falsche Polarität an den Anschlüssen kann zur Zerstörung des Gerätes führen.

Funktionserde

Eine niederohmige Erdungsverbindung verbessert die Ableitung von Störungen, die über externe Stromversorgungskabel, Signalkabel oder Kabel zu Peripheriegeräten übertragen werden.

Anschluss Flachstecker 6,3mm x 0,8mm
 deutsch

Function

The Scout is an operating and display device for mounting in control panels.

System data

Design: Unit to assembly in operating panel
 Display Type: TFT with LED backlight
 Resolution: VGA, 800x600, brightness: 400 cd/m²
 Lifetime of backlight:
 50.000 h (50% brightness)
 Touch type: 4 wire analog resistive
 Processor: i.MX6X (QuadCore)*, 1 GHz
 RAM 512 (1024) MB, 128 kB retain data
 Drives: Flash disk 256 MB, SD- Card Slot
 (4GB eMMC)*

Operating system: Linux Yocto mit RT Patch
 Open source license information can be found in the manual under the item Licenses
 Serial Interface: 1 x RS232,
 1 x RS485 galvanically isolated

Feld bus:
 1 x CAN, 1 x CAN (galvanically isolated),
 EtherCAT[®] over Ethernet

USB Interface: 2 x USB 2.0 host
 Network: 2 x Ethernet 10/100 - RJ45
 Supply voltage: 24 V DC -15% +20%
 Protection: IP 20, Front IP65
 Permitted ambient conditions
 Store temperature: -25...+70 °C
 Operating environmental temperature: 0...50 °C
 Humidity: Installation space 5...90 % (at 25° C),



Weight: ca. 950 g


Measurements:

Width: 320 mm
 High: 265 mm
 Depth: 48 mm (+ 5 mm)*
 Installation depth: 44 mm (+5 mm)*
 Front plate: 4 mm

Power supply, "24V DC" (X9)

Connection 2-pole, Plug, 2,5mm²

Pin	Function	X9
L+	+24 V DC	
L-	GND	

 Excessive voltage or a wrong polarity at the connections can lead to the destruction of the unit.

Function Ground

A low-impedance ground connection will improve the derivation of disturbances, which are transferred over external power supply cables, signal cable or cable to peripherals.

Connection Fast on 6.3 mm x 0.8 mm
 english

Ethernet Netzwerkanschluss (X2), (X3)

Übertragungsrate X2: 10/100 Base T
 Übertragungsrate X3: 10/100/1000 Base
 Anschluss RJ 45 (Buchse):

USB-Schnittstelle (X4), (X5)

Spezifikation USB 2.0 (host)
 high speed
 Anschluss Stecker Typ A

RS-485 (COM3) / CAN2 (X7)

Protokoll DSP 301
 Übertragung 50 - 1000 kbit/s
 Anschluss Federzug



Pin	Funktion
1	RS-485_L
2	RS485_H
3	RS-485_GND
4	CAN_H
5	CAN_L
6	CAN_GND

Serielle Kommunikation (X8)

Anschluss Federzug

RS-232 (COM 1)



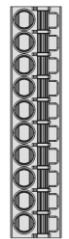
Pin	Funktion
1	RXD
2	TXD
3	GND
4	Shield
5	Shield

CAN1, DSP 301 (50 - 1000 kbit/s)

Pin	Funktion
6	CAN_H
7	CAN_L
8	CAN_GND
9	CAN_H
10	CAN_L

Integrierte digitale I/O (X10) (Option)

Anschluss Federzug

X10	Pin	Funktion
	1	DI0
	2	DI1
	3	DI2
	4	DI3
	5	24V DC (extern)
	6	DO0
	7	DO1
	8	DO2
	9	DO3
	10	0V GND (extern)

Ethernet network connection (X2),(X3)

Transmission rate X2: 10/100 Base T
 Transmission rate X3: 10/100/1000 Base
 Connection RJ 45 (Socket):

USB Interface (X4), (X5)

Specification USB 2.0 (host)
 high speed
 Connection Plug Type A

RS-485 (COM3) / CAN2 (X7)

Protocol DSP 301
 Transmission rate 50 - 1000 kbit/s
 Connection spring loaded



Pin	Function
1	RS-485_L
2	RS485_H
3	RS-485_GND
4	CAN_H
5	CAN_L
6	CAN_GND

Serial Communication (X8)

Connection spring loaded

RS-232 (COM 1)



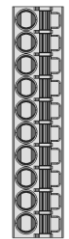
Pin	Function
1	RXD
2	TXD
3	GND
4	Shield
5	Shield

CAN1, DSP 301 (50 - 1000 kbit/s)

Pin	Funktion
6	CAN_H
7	CAN_L
8	CAN_GND
9	CAN_H
10	CAN_L

Integrated Digital I/O (X10) (Option)

Connection spring loaded

X10	Pin	Function
	1	DI0
	2	DI1
	3	DI2
	4	DI3
	5	24V DC (extern)
	6	DO0
	7	DO1
	8	DO2
	9	DO3
	10	0V GND (extern)